

**Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 88/609/ΕΟΚ για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης <sup>(1)</sup>**

(2000/C 212 E/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(1999) 611 τελικό — 98/0225(COD)

(Υποβληθείσα από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 25 Νοεμβρίου 1999)

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 300 της 29.9.1998, σ. 6.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130(s)

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189c της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον <sup>(3)</sup> θέτει ως στόχο «να μην υπάρξει υπέρβαση των κρίσιμων φορτίων και επιπέδων» ορισμένων ρύπων που προκαλούν την οξίνιση του περιβάλλοντος, όπως το διοξείδιο του θείου (SO<sub>2</sub>) και τα οξείδια του αζώτου (NO<sub>x</sub>), ενώ, όσον αφορά τη ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, ο στόχος είναι: «όλοι οι άνθρωποι πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τους αναγνωρισμένους κινδύνους για την υγεία που προέρχονται από τη ρύπανση του αέρα»
- (2) ότι η οδηγία 88/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 94/66/ΕΚ <sup>(5)</sup> και τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, έχει συμβάλει στον περιορισμό και τον έλεγχο των ατμοσφαιρικών εκπομπών των μεγάλων εγκαταστάσεων καύσης·
- (3) ότι η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση περί της κοινοτικής στρατηγικής για την καταπολέμηση της όξινης βροχής <sup>(6)</sup>· ότι η αναθεώρηση της οδηγίας 88/609/ΕΟΚ χαρακτηρίζεται ως αναπόσπαστος συντελεστής της στρατηγικής αυτής·

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αμετάβλητο

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1,

Αμετάβλητο

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Αμετάβλητο

- (3) ότι η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση περί της κοινοτικής στρατηγικής για την καταπολέμηση της όξινης βροχής <sup>(6)</sup>· ότι η αναθεώρηση της οδηγίας 88/609/ΕΟΚ χαρακτηρίζεται ως αναπόσπαστος συντελεστής της στρατηγικής αυτής· με μακροπρόθεσμο στόχο τη μείωση των εκπομπών διοξειδίου του θείου και οξειδίων του αζώτου αρκούντως ώστε τα κατάλοιπα και οι συγκεντρώσεις να κατέλθουν σε επίπεδα κάτω από τα κρίσιμα φορτία και επίπεδα·

<sup>(1)</sup> COM(98) 415 τελικό.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 101 της 12.4.1999, σ. 55.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 138 της 17.5.1993, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 336 της 7.12.1988, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 83.

<sup>(6)</sup> COM(97) 88 τελικό.

<sup>(6)</sup> COM(97) 88 τελικό.

## ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (4) ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την αρχή της αναλογικότητας που διατυπώνονται στο άρθρο 5 της συνθήκης, ο στόχος της μείωσης των εκπομπών ρύπων που προκαλούν οξίνιση από τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη με μονομερή δράση και ότι η ασυντόνιστη δράση δεν παρέχει εγγύα επίτευξης του επιδιωκόμενου στόχου· ότι, λαμβανομένου υπόψη ότι οι εκπομπές υπεύθυνων για την οξίνιση ρύπων είναι αναγκαίο να μειωθούν σε όλη την έκταση της Κοινότητας, η δράση στο κοινοτικό επίπεδο θα είναι αποτελεσματικότερη· ότι η παρούσα οδηγία περιορίζεται στις ελάχιστες απαιτήσεις για τις νέες εγκαταστάσεις καύσης·
- (5) ότι η οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> θεσπίζει μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της ρύπανσης, κατά την οποία εξετάζονται σφαιρικά όλες οι συνιστώσες της περιβαλλοντικής επίδοσης των εγκαταστάσεων· ότι οι εγκαταστάσεις καύσης, των οποίων η ονομαστική θερμική ισχύς υπερβαίνει τα 50 MW, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 96/61/ΕΚ·
- (6) ότι, η τήρηση των οριακών τιμών εκπομπών που καθορίζονται στην οδηγία 88/609/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία, θα πρέπει να θεωρεί ως αναγκαία αλλά όχι ικανή συνθήκη για τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 96/61/ΕΚ που σχετίζονται με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών· ότι η συμμόρφωση αυτή ενδέχεται να απαιτεί αυστηρότερες οριακές τιμές εκπομπών, οριακές τιμές για τις εκπομπές άλλων ουσιών και σε άλλα στοιχεία του περιβάλλοντος και άλλους κατάλληλους όρους·
- (7) ότι η βιομηχανία έχει αποκτήσει πείρα 15 ετών στην εφαρμογή τεχνικών μείωσης των ρυπογόνων εκπομπών από τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης·
- (8) ότι οι σταθμοί ηλεκτροπαραγωγής αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα του κλάδου των μεγάλων εγκαταστάσεων καύσης·
- (9) ότι η μεταφορά στο εσωτερικό δίκαιο της οδηγίας 96/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας <sup>(2)</sup> πρέπει να ολοκληρωθεί έως τις 19 Δεκεμβρίου 1996· ότι το γεγονός αυτό θα έχει ενδεχομένως ως αποτέλεσμα την κατανομή νέας παραγωγικής ικανότητας μεταξύ νεοεισερχόμενων στον κλάδο επιχειρήσεων·
- (10) ότι η Κοινότητα έχει δεσμευθεί να μειώσει τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα· ότι η συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρισμού παρέχει λαμπρές προοπτικές για την ουσιαστική βελτίωση της συνολικής απόδοσης της χρήσης των καυσίμων·

## Αμετάβλητο

- (5) ότι η οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> θεσπίζει μια ολοκληρωμένη προσέγγιση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της ρύπανσης, κατά την οποία εξετάζονται σφαιρικά όλες οι συνιστώσες της περιβαλλοντικής επίδοσης των εγκαταστάσεων· ότι οι εγκαταστάσεις καύσης, των οποίων η ονομαστική θερμική ισχύς υπερβαίνει τα 50 MW, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 96/61/ΕΚ· ότι σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 της οδηγίας αυτής, ανά τριετία και βάσει των στοιχείων που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή δημοσιεύει κατάλογο των κυριότερων εκπομπών και των πηγών τους· ότι σύμφωνα με το άρθρο 18 της ίδιας οδηγίας, προτάσει της Επιτροπής, το Συμβούλιο θα ορίσει τις οριακές τιμές εκπομπής, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στη συνθήκη, για τις οποίες έχει διαπιστωθεί η ανάγκη κοινοτικής δράσης, με βάση, κυρίως, την ανταλλαγή πληροφοριών που προβλέπεται στο άρθρο 16 της οδηγίας αυτής·

## Αμετάβλητο

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 27 της 30.1.1997, σ. 20.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.

## ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (11) ότι παρατηρείται ήδη σημαντική αύξηση της χρήσης φυσικού αερίου στην παραγωγή ηλεκτρισμού, η οποία μάλλον θα συνεχιστεί, ιδίως μέσω της χρήσης αεριοστρόβιλων·
- (12) ότι το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 24ης Φεβρουαρίου 1997 για την κοινοτική στρατηγική διαχείρισης αποβλήτων<sup>(1)</sup> εμμένει στην ανάγκη προώθησης της ανάκτησης αποβλήτων και είναι της γνώμης ότι θα πρέπει να εφαρμόζονται κατάλληλα πρότυπα εκπομπών στη λειτουργία των εγκαταστάσεων αποτέφρωσης αποβλήτων για να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος·
- (13) ότι η βιομηχανία έχει αποκτήσει πείρα στις τεχνικές και τον εξοπλισμό μέτρησης των κυριότερων ρύπων που εκπέμπονται από τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης· ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) έχει αρχίσει εργασίες με σκοπό τη δημιουργία πλαισίου που θα εξασφαλίζει συγκρίσιμα αποτελέσματα μετρήσεων στο εσωτερικό της Κοινότητας και θα εγγυάται ένα υψηλό ποιοτικό επίπεδο των μετρήσεων αυτών·
- (14) ότι απαιτείται ακριβέστερη γνώση των εκπομπών των κυριότερων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης· ότι τα σχετικά στοιχεία, για να είναι πράγματι αντιπροσωπευτικά των επιπέδων της ρύπανσης που προκαλούν οι εγκαταστάσεις, θα πρέπει να συνδυαστούν με στοιχεία για την ενεργειακή τους κατανάλωση·
- (15) ότι, επομένως, η οδηγία 88/609/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως·

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

### Άρθρο 1

Η οδηγία 88/609/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:
  - α) Στο σημείο 4, οι όροι «με μεθόδους ειδικά μελετημένες για το σκοπό αυτό» διαγράφονται·
  - β) Στο σημείο 6, οι όροι «εκτός των οικιακών απορριμμάτων και των τοξικών ή επικίνδυνων αποβλήτων» αντικαθίστανται από τους όρους «εκτός των αποβλήτων που καλύπτονται από τις οδηγίες 89/369/ΕΟΚ (\*), 89/429/ΕΟΚ (\*\*), και 94/67/ΕΚ (\*\*\*) του Συμβουλίου.

(\*) ΕΕ L 163 της 14.6.1989, σ. 32.

(\*\*) ΕΕ L 203 της 15.7.1989, σ. 50.

(\*\*\*) ΕΕ L 365 της 31.12.1994, σ. 34.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 76 της 11.3.1997, σ. 1.

## ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

γ) Το σημείο 7 τροποποιείται ως εξής:

i) Στο τρίτο εδάφιο προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— τις τεχνικές διατάξεις που χρησιμοποιούνται για την πρόωση αυτοκινήτων οχημάτων, πλοίων ή αεροσκαφών,

— τους αεριοστρόβιλους που χρησιμοποιούνται στις εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας.»

ii) Στο τέταρτο εδάφιο, οι όροι «ή οι εγκαταστάσεις που κινούνται με αεριοστροβίλους ανεξαρτήτως του χρησιμοποιούμενου καυσίμου» διαγράφονται.

δ) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

11. “Βιομάζα” το σύνολο ή μέρος οποιασδήποτε φυτικής ύλης, που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ανάκτηση του ενεργειακού περιεχομένου του. Ως βιομάζα θεωρούνται επίσης τα απόβλητα ξύλου και τα απόβλητα φυτικών υλών, με την προϋπόθεση ότι δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 89/369/ΕΟΚ, 89/429/ΕΟΚ και 94/67/ΕΚ του Συμβουλίου.

12. “Αεριοστρόβιλος” κάθε στρεφόμενη μηχανή που μετατρέπει τη θερμική ενέργεια σε μηχανικό έργο και αποτελείται βασικά από ένα συμπιεστή, μία θερμική διάταξη, στην οποία το καύσιμο οξειδώνεται για να θερμανθεί το φέρον ρευστό, και ένα στρόβιλο.»

2. Το άρθρο 3 παράγραφος 4 διαγράφεται.

3. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 διαγράφεται.

4. Στο άρθρο 5, στο τέλος του σημείου 1 προστίθεται η ακόλουθη περίοδος:

«Η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή στις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα.»

5. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Στις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα, οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε να προβλέπεται η συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρισμού, εφόσον αυτή είναι εφικτή από τεχνικής και οικονομικής πλευράς. Για το σκοπό αυτό τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι φορείς εκμετάλλευσης να διερευνούν τις δυνατότητες χωροθέτησης των εγκαταστάσεων σε τοποθεσίες με ανάγκες σε θερμότητα.»

## ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

6. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. τα κράτη μέλη μεριμνούν, ώστε οι άδειες κατασκευής ή λειτουργίας που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, να προβλέπουν διαδικασίες για το ενδεχόμενο ελαττωματικής λειτουργίας ή βλάβης του εξοπλισμού μείωσης της ρύπανσης. Σε περίπτωση βλάβης, η αρμόδια αρχή απαιτεί ειδικότερα από το φορέα εκμετάλλευσης να περιορίσει ή να διακόψει τις εργασίες, εάν η ομαλή λειτουργία δεν αποκατασταθεί εντός 24 ωρών, ή να χρησιμοποιήσει καύσιμα μειωμένων ρυπογόνων εκπομπών για τη λειτουργία των εγκαταστάσεων. Σε κάθε περίπτωση, η αρμόδια αρχή πρέπει να ενημερώνεται εντός 48 ωρών. Ο συνολικός χρόνος λειτουργίας των εγκαταστάσεων χωρίς εξοπλισμό μείωσης της ρύπανσης στη διάρκεια ενός έτους, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει τις 120 ώρες, εκτός από τις περιπτώσεις όπου, κατά την κρίση της αρμόδιας αρχής, αυτό που προέχει είναι να διατηρηθεί η παροχή ενέργειας.»

β) η παράγραφος 2 διαγράφεται·

γ) στην παράγραφο 3, οι όροι «για μικρό χρονικό διάστημα» αντικαθίστανται από τους όρους «για χρονικό διάστημα δέκα ημερών κατ' ανώτατο όριο».

δ) στην παράγραφο 4, οι όροι «στο παρόν άρθρο» αντικαθίστανται από τους όρους «στην παράγραφο 3».

7. Στο άρθρο 9 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αντί των προβλεπομένων στην παράγραφο 2, μπορεί να εφαρμόζεται η ακόλουθη οριακή τιμή εκπομπών για το διοξείδιο του θείου ως μέσος όρος των εκπομπών όλων των νέων εγκαταστάσεων του διυλιστηρίου, και ανεξάρτητα από τον χρησιμοποιούμενο συνδυασμό καυσίμων:

α) για τις εγκαταστάσεις για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000: 1 000 mg/Nm<sup>3</sup>,

β) για τις εγκαταστάσεις για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000: 450 mg/Nm<sup>3</sup>.»

8. Στο άρθρο 13, οι παράγραφοι 2 και 3 διαγράφονται.

9. Στο άρθρο 15, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Στην περίπτωση των νέων εγκαταστάσεων, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα, οι οριακές τιμές εκπομπών θεωρείται ότι τηρούνται εφόσον:

— καμία επικυρωμένη ημερήσια μέση τιμή δεν υπερβαίνει τις τιμές που καθορίζονται στα παραρτήματα III έως VII για τον αντίστοιχο ρύπο,

## ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

— καμία επικυρωμένη ωριαία μέση τιμή δεν υπερβαίνει 200 % των τιμών που καθορίζονται στα παραρτήματα III έως VII για τον αντίστοιχο ρύπο.

Η “επικυρωμένη μέση τιμή” καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα IX τμήμα Α παράγραφος 6.»

10. Το άρθρο 16 παράγραφος 3 διαγράφεται.

11. Τα παραρτήματα III έως IX τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000 τις αναγκαίες νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

## Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 τις αναγκαίες νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Αμετάβλητο

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στο παράρτημα III προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Οριακές τιμές εκπομπών SO<sub>2</sub>, εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα O<sub>2</sub> 6 %), για τις νέες εγκαταστάσεις για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα.

Τύπος καυσίμου	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
Βιομάζα	200	200	200
Γενική περίπτωση	850	850 έως 200 (γραμμική μείωση)	200»

2. Στο παράρτημα IV προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Οριακές τιμές εκπομπών SO<sub>2</sub>, εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub> 3 %) για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
850	850 έως 200 (γραμμική μείωση)	200»

3. Στο παράρτημα V προστίθενται το ακόλουθο κείμενο:

«Οριακές τιμές εκπομπών SO<sub>2</sub> εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub> 3 %) για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα.

Αέρια καύσιμα εν γένει	35
Υγροποιημένο αέριο	5
Αέρια χαμηλής θερμαντικής ικανότητας από καμίνοους οπτάνθρακα	400
Αέρια χαμηλής θερμαντικής ικανότητας από υψικαμίνοους	200»

4. Στο παράρτημα VI προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Στερεά καύσιμα

Οριακές τιμές εκπομπών NO<sub>x</sub> εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα O<sub>2</sub> 6 %) για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

Τύπος καυσίμου	50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
Βιομάζα	350	300	300
Γενική περίπτωση	400	300	200

Υγρά καύσιμα

Οριακές τιμές εκπομπών NO<sub>x</sub>, εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα O<sub>2</sub> 3 %) για τις νέες εγκαταστάσεις πλην των αεροστροβίλων, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
400	300	200

*Αέρια καύσιμα*

Οριακές τιμές εκπομπών NO<sub>x</sub> εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub> 3 %), για τις νέες εγκαταστάσεις πλην των αεριοστρόβιλων, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

	50 έως 300 MWth	> 300 MWth
Φυσικό αέριο (σημείωση 1)	150	100
Λοιπά αέρια	200	200

*Αεριοστρόβιλοι*

Οριακές τιμές εκπομπών NO<sub>x</sub> εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub> 15 %) για τις μονάδες αεριοστρόβιλου για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα.

Οι κατωτέρω οριακές τιμές ισχύουν μόνο για λειτουργία με φορτίο άνω του 70%

	> 50 MWth (θερμαντική εισροή υπό συνθήκες ISO)
Φυσικό αέριο (σημείωση 1)	50 (σημείωση 2)
Υγρά καύσιμα (σημείωση 3)	120

Σημείωση 1: Το φυσικό αέριο είναι μεθάνιο που απαντά στη φύση και περιέχει αδρανή και άλλα συστατικά σε αναλογία 20 % (κατ' όγκο) κατ' ανώτατο όριο.

Σημείωση 2: 75 mg/Nm<sup>3</sup> στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- αεριοστρόβιλοι που χρησιμοποιούνται σε συστήματα συνδυασμένης παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού,
- αεριοστρόβιλοι που κινούν συμπιεστές σε δημόσια δίκτυα παροχής φυσικού αερίου.

Για τους αεριοστρόβιλους που δεν ανήκουν σε καμία από της ανωτέρω κατηγορίες αλλά η απόδοσή τους υπερβαίνει το 35 % προσδιοριζόμενη στις συνθήκες βασικού φορτίου ISO - η οριακή τιμή εκπομπών είναι 50\*η/35, όπου η απόδοση του αεριοστρόβιλου, εκφρασμένη σε ποσοστό επί τοις εκατό (και προσδιοριζόμενη στις συνθήκες βασικού φορτίου ISO).

Σημείωση 3: Αυτή η οριακή τιμή εκπομπών ισχύει μόνο για τους αεριοστρόβιλους στους οποίους χρησιμοποιούνται ως καύσιμο ελαφρά και μεσαία κλάσματα πετρελαίου.»

5. Στο παράρτημα VII προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

*«Στερεά καύσιμα*

Οριακές τιμές εκπομπών κωνιορτού, εκφρασμένες mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα O<sub>2</sub>, 6 %), για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

50 έως 100 MWth	> 100 MWth
50	30

*Υγρά καύσιμα*

Οριακές τιμές εκπομπών κωνιορτού, εκφρασμένες σε mg/Nm<sup>3</sup> (περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub>, 3 %), για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

50 έως 100 MWth	> 300 MWth
50	30



## Αέρια καύσιμα

Οριακές τιμές εκπομπών κονιορτού, εκφρασμένες σε  $\text{mg}/\text{Nm}^3$  (περιεκτικότητα σε  $\text{O}_2$ , 3 %), για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

Ως κανόνας	5
Για αέριο υψικαμίνου	10
Για αέρια παραγόμενα από τη χαλυβουργία τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν αλλού	30»

## 6. Στο παράρτημα VIII προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Για τις νέες εγκαταστάσεις, για τις οποίες η άδεια έχει χορηγηθεί την 1η Ιανουαρίου 2000 ή μεταγενέστερα

50 έως 100 MWth	100 έως 300 MWth	> 300 MWth
90 %	92 %	95 %

Σημείωση:

Εγκαταστάσεις οι οποίες φτάνουν τα  $300 \text{ mg}/\text{Nm}^3 \text{ SO}_2$  εξαιρούνται από την εφαρμογή του σχετικού βαθμού αποθείωσης.»

## 7. Το παράρτημα IX τροποποιείται ως εξής:

## α) Το τμήμα Α τροποποιείται ως εξής:

- i) Στην επικεφαλίδα, οι όροι «νέων εγκαταστάσεων» αντικαθίστανται από τους όρους «των εγκαταστάσεων καύσης».
- ii) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2000, εκτελούνται συνεχείς μετρήσεις των συγκεντρώσεων  $\text{SO}_2$ , κονιορτού,  $\text{NO}_x$  από τις νέες εγκαταστάσεις με ονομαστική θερμική ισχύ μεγαλύτερη των 300 MW. Η παρακολούθηση του  $\text{SO}_2$  και του κονιορτού μπορεί όμως να περιορίζεται σε μεμονωμένες μετρήσεις ή άλλες κατάλληλες διαδικασίες προσδιορισμού, εφόσον με αυτές τις μετρήσεις ή διαδικασίες, που πρέπει έχουν επαληθευθεί και εγκριθεί από την αρμόδια αρχή, είναι δυνατός ο προσδιορισμός των συγκεντρώσεων.

Στην περίπτωση εγκαταστάσεων που δεν καλύπτονται από το πρώτο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να απαιτούν να γίνονται συνεχείς μετρήσεις για τους τρεις αυτούς ρύπους όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο. Αν δεν απαιτούνται συνεχείς μετρήσεις χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της ποσότητας των προαναφερομένων ρύπων που περιέχεται στις εκπομπές τακτικές μεμονωμένες μετρήσεις ή κατάλληλες μέθοδοι προσδιορισμού, οι οποίες έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές.

Από την 1η Ιανουαρίου 2000, οι αρμόδιες αρχές απαιτούν τη συνεχή μέτρηση των συγκεντρώσεων  $\text{SO}_2$ ,  $\text{NO}_x$ , και κονιορτού από όλες τις εγκαταστάσεις καύσης που ανήκουν σε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες:

- νέες εγκαταστάσεις καύσης, με ονομαστική θερμική ισχύ 100 MW και άνω,
- άλλες εγκαταστάσεις καύσης με θερμική ισχύ 300 MW και άνω.

Κατά παρέκκλιση από το προηγούμενο εδάφιο, οι συνεχείς μετρήσεις δεν απαιτούνται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- για τις εγκαταστάσεις καύσης, των οποίων η διάρκεια ζωής είναι μικρότερη από 10 000 ώρες λειτουργίας,
- για το  $\text{SO}_2$  και τον κονιορτό που προέρχονται από αεριοστροβίλους στους οποίους χρησιμοποιούνται ως καύσιμο φυσικό αέριο ή ελαφρά και μεσαία κλάσματα πετρελαίου.

Στις περιπτώσεις όπου δεν απαιτούνται συνεχείς μετρήσεις, απαιτούνται μεμονωμένες μετρήσεις τουλάχιστον ανά εξάμηνο. Αντ' αυτών, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται, για την εκτίμηση της ποσότητας των προαναφερόμενων ρύπων που περιέχεται στις εκπομπές, κατάλληλες μέθοδοι προσδιορισμού, οι οποίες πρέπει να έχουν επαληθευθεί και εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές. Στις εν λόγω διαδικασίες εφαρμόζονται τα σχετικά πρότυπα CEN, μόλις είναι διαθέσιμα.»

iii) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι συνεχείς μετρήσεις που εκτελούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 περιλαμβάνουν τις βασικές παραμέτρους των διεργασιών λειτουργίας, όπως περιεκτικότητα σε οξυγόνο, θερμοκρασία, πίεση. Η συνεχής μέτρηση της περιεκτικότητας των καυσαερίων σε υδρατμούς δεν είναι απαραίτητη, με την προϋπόθεση ότι το δείγμα καυσαερίων έχει ξηρανθεί πριν από την ανάλυση των εκπομπών.

Εκτελούνται αντιπροσωπευτικές μετρήσεις, δηλαδή δειγματοληψία και ανάλυση, των ρύπων και των παραμέτρων των διεργασιών καθώς και των μεθόδων αναφοράς για τις μετρήσεις, με σκοπό τη βαθμονόμηση των αυτόματων συστημάτων μετρήσεων σύμφωνα με τα πρότυπα CEN. Μέχρι να εκπονηθούν τα πρότυπα CEN, εφαρμόζονται τα εθνικά πρότυπα.

Τα συστήματα συνεχούς μέτρησης ελέγχονται με παράλληλες μετρήσεις με τις μεθόδους αναφοράς τουλάχιστον ανά έτος.»

iv) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 5 και 6:

«5. Οι τιμές του διαστήματος εμπιστοσύνης 95 % που προσδιορίζεται επί της οριακής τιμής εκπομπών δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα ποσοστά επί τοις εκατό της οριακής τιμής εκπομπών:

Διοξείδιο του θείου	20 %
Οξείδια του αζώτου	20 %
Κονιορτός	30 %

6. Οι επικυρωμένες ωριαίες και ημερήσιες μέσες τιμές προσδιορίζονται εντός του πραγματικού χρόνου λειτουργίας (εξαιρουμένων των φάσεων εκκίνησης και διακοπής των μηχανών) από τις έγκυρες ωριαίες μέσες τιμές που έχουν προκύψει από τις μετρήσεις, μετά την αφαίρεση της τιμής του διαστήματος εμπιστοσύνης που ορίζεται ανωτέρω.

Οι ημέρες κατά τις οποίες περισσότερες από τρεις ωριαίες μέσες τιμές είναι άκυρες, λόγω ελαττωματικής λειτουργίας ή συντήρησης του συστήματος συνεχούς μέτρησης, ακυρώνονται. Εάν στην διάρκεια ενός έτους έχουν ακυρωθεί περισσότερες από δέκα ημέρες υπό τις συνθήκες αυτές, η αρμόδια Αρχή επιβάλλει στο φορέα εκμετάλλευσης να λάβει κατάλληλα μέτρα για τη βελτίωση της αξιοπιστίας του συστήματος συνεχούς παρακολούθησης.»

β) Το τμήμα Β τροποποιείται ως εξής:

i) Στην επικεφαλίδα, οι όροι «νέων εγκαταστάσεων» αντικαθίσταται από τους όρους «των εγκαταστάσεων καύσης».

ii) Στην αρχή του πρώτου εδαφίου προστίθενται οι όροι «Μέχρι το 2003».

iii) Προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Από το 2003 και για κάθε επόμενο έτος, τα κράτη μέλη καταγράφουν τις εκπομπές SO<sub>2</sub> και NO<sub>x</sub> όλων των εγκαταστάσεων καύσης με ονομαστική θερμική ισχύ 50 MW και άνω. Για κάθε εγκατάσταση που λειτουργεί σε δεδομένη τοποθεσία υπό τον έλεγχο του ενός και του αυτού φορέα εκμετάλλευσης, η αρμόδια αρχή συγκεντρώνει τα ακόλουθα στοιχεία:

— συνολικές ετήσιες εκπομπές SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> και κονιορτού (ως ολικά αιωρούμενα σωματίδια),

— συνολικές ετήσιες εισροές ενέργειας σε σχέση με την καθαρή θερμογόνο δύναμη, κατανεμημένες σε πέντε κατηγορίες καυσίμου: βιομάζα, άλλα στερεά καύσιμα, υγρά καύσιμα, φυσικό αέριο, άλλα αέρια.

Ανά τριετία και εντός δώδεκα μηνών από τη λήξη της τριετούς περιόδου αναφοράς, κοινοποιείται στην Επιτροπή σύνθεση των αποτελεσμάτων αυτής της καταγραφής. Τα ετήσια αναλυτικά στοιχεία κατά εγκατάσταση τίθενται στην διάθεση της Επιτροπής, εφόσον τα ζητήσει.»

γ) Το τμήμα Γ τροποποιείται ως εξής:

i) Στην παράγραφο 1, μετά τους όρους «και για κάθε επόμενο έτος» παρεμβάλλονται οι όροι «μέχρι και το 2003».

ii) Στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.